



Gemeinde Moos in Passeier – Comune di Moso in Passiria

Autonome Provinz Bozen-Südtirol / Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

Dorf/Paese 78

39013 Moos in Passeier/Moso in Passiria

BEKANNTMACHUNG DER ZUSCHLAGSERTEILUNG

im Sinne des Art. 122, Absatz 7 des GVD Nr. 163/06 und Art. 6, Absatz 24 des LG. Nr. 17/93

AVVISO DELL'AGGIUDICAZIONE

ai sensi dell'art. 122, comma 7 del D.Lgs. n. 163/06 e art. 6, comma 24 della LP. n. 17/93

Verhandlungsverfahren für:

**Bau eines Steinschlagdammes unterhalb
der Mooser Mutspitze – Auszug 1**
CUP-Code: J53E06000190007-
CIG-Code: 4999076803

Procedura negoziata per:

**Costruzione di uno sbarramento di
protezione di caduta massi a valle della
Mooser Mutspitze – stralcio 1**
codice CUP: J53E06000190007
codice CIG: 4999076803

Verfahren zur Auswahl des Auftrags- nehmers

Verhandlungsverfahren im Sinne des Art. 122,
Absatz 7 des GVD Nr. 163/06

Procedura di scelta del contraente

Procedura negoziata ai sensi dell'art. 122,
comma 7 del D.Lgs. n. 163/06

Zuschlagskriterien

Günstigster Preis nach GVD Nr. 163/06, Art. 53,
Absatz 4 und Art. 82, Absatz 2, Buchstabe b)
mittels perzentuellem Abgebot pauschal

Criteri di aggiudicazione

Prezzo più basso, ai sensi dell'art. 53,
comma 4 e dell'art. 82, comma 2, lett. b) del
D.Lgs. n. 163/06, mediante ribasso
percentuale a corpo

Gesamtbetrag der Arbeiten

Euro 568.596,36 + MwSt./+ IVA

Importo complessivo dei lavori

Ausschreibungsbetrag

Euro 561.857,06 + MwSt./+ IVA

Importo a base d'asta

Sicherheitskosten/oneri per la sicurezza Euro 6.739,30 + MwSt./+ IVA

Folgende Unternehmen haben sich an der
Ausschreibung beteiligt:

Le seguenti imprese hanno partecipato alla
gara:

| Unternehmen/impresa | Sitz Gemeinde/Comune sede | Prov |
|---|---|------|
| Fa. De.Co.Bau GmbH/Srl | Bozen - Bolzano | BZ |
| Fa. Gufler Roland | Moos i.P. – Moso i.P. | BZ |
| Fa. Rewi Bau KG/Sas d. Windegger E. & Co. | Nals – Nalles | BZ |
| Fa. Erdbau GmbH/Srl | Meran – Merano | BZ |
| Fa. Passeierer Bau GmbH/Edil Passiria Srl | St. Martin i.P. – S. Martino i.P. | BZ |
| Fa. Mair Josef & Co. KG/Sas d. Mair Klaus | Prad am Stilfserjoch – Prato allo Stelvio | BZ |
| Fa. Wipptaler Bau AG/Spa | Brenner/Gossensaß – Brennero/Colle Isarco | BZ |

Von den teilnehmenden Firmen wurden folgende
Angebote unterbreitet:

Dalle ditte partecipanti sono state presentate
le seguenti offerte:

| Unternehmen/impresa | Angebot perzentueller Abschlag/offerta ribasso percentuale |
|---------------------|--|
|---------------------|--|

| | |
|---|---------|
| Fa. Gufler Roland | 23,70 % |
| Fa. Passeirer Bau GmbH/Edil Passiria Srl | 14,00 % |
| Fa. Mair Josef & Co. KG/Sas d. Mair Klaus | 12,50 % |
| Fa. Erdbau GmbH/Srl | 6,00 % |
| Fa. De.Co.Bau GmbH/Srl | 5,50 % |
| Fa. Rewi Bau KG/Sas d. Windegger E. & Co. | 4,88 % |
| Fa. Wipptaler Bau AG/Spa | 4,60 % |

Beschluss Nr. und Datum des Zuschlages

Numero e data della delibera di aggiudicazione

Nr./n. 165 vom/del 09/04/2013

Zuschlagsempfänger

Impresa aggiudicataria

Firma/impresa
Gufler Roland
Handwerkerzone 3
39013 Moos i.P./Moso i.P.

Perzentuelles Abgebot

Ribasso percentuale

23,70 %

Zuschlagsbetrag

Importo di aggiudicazione

Euro 435.436,24 + MwSt./+ IVA

Die Stillhaltefrist im Sinne des Art. 79, Absatz 5-ter des GVD 163/06 für den Vertragsabschluss, gemäß Art. 11, Absatz 10 läuft mit dem 35. Tag ab der letzten Versendung der Mitteilung des endgültigen Zuschlages an die Bieter aus und zwar mit folgendem Datum:

Il termine dilatorio per la stipulazione del contratto, ai sensi dell'art. 79, comma 5-ter del D.Lgs. n. 163/06 e secondo l'art. 11, comma 10 scadrà il 35esimo giorno dall'invio dell'ultima comunicazione dell'aggiudicazione definitiva ai partecipanti e quindi scadrà in data:

17/05/2013

Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren:

Regionales Verwaltungsgericht, Claudia de Medici-Straße 8, I – 39100 Bozen. E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Einlegung von Rechtsbehelfen: Die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen beträgt 30 Tage. Der Beistand eines Rechtsanwaltes ist Pflicht.

Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind: Regionales Verwaltungsgericht, Claudia de Medici-Straße 8, I – 39100 Bozen. E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Organismo responsabile delle procedure di ricorso:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Via Claudia de Medici 8, I – 39100 Bolzano. E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Presentazione di ricorso: i termini per il ricorso sono di 30 giorni. Obbligo di essere assistito da un avvocato.

Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso: Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Via Claudia de Medici 8, I – 39100 Bolzano. E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Datum/Data: 11/04/2013

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Wilhelm Klotz



„Veröffentlicht an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer“

“Pubblicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge.”

(12/04/2013 – 17/05/2013)